

V Bruseli 14. mája 2019
(OR. en)

9272/19

Medziinštitucionálny spis:
2019/0046(NLE)

SCH-EVAL 85
MIGR 72
COMIX 264

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Dátum:	14. mája 2019
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	8830/19
Predmet:	Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Švajčiarska , pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského <i>acquis</i> v oblasti návratu

Delegáciám v prílohe zasielame vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje odporúčanie týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Švajčiarska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti návratu, ktoré prijala Rada na zasadnutí 14. mája 2019.

Toto odporúčanie sa v súlade s článkom 15 ods. 3 nariadenia Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013 zašle Európskemu parlamentu a národným parlamentom.

Vykonávacie rozhodnutie Rady, ktorým sa stanovuje

ODPORÚČANIE

týkajúce sa riešenia nedostatkov zistených v roku 2018 pri hodnotení Švajčiarska, pokiaľ ide o uplatňovanie schengenského *acquis* v oblasti návratu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) č. 1053/2013 zo 7. októbra 2013, ktorým sa vytvára hodnotiaci a monitorovací mechanizmus na overenie uplatňovania schengenského *acquis* a ktorým sa zrušuje rozhodnutie výkonného výboru zo 16. septembra 1998, ktorým bol zriadený Stály výbor pre hodnotenie a vykonávanie Schengenu¹, a najmä na jeho článok 15,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Účelom tohto rozhodnutia, ktorým sa stanovuje odporúčanie, je odporučiť Švajčiarsku nápravné opatrenia na riešenie nedostatkov zistených počas schengenského hodnotenia v roku 2018 v oblasti návratu. V nadväznosti na uvedené hodnotenie sa vykonávacím rozhodnutím Komisie C(2019) 430 prijala správa o zisteniach a hodnoteniach, v ktorej sa uvádzajú aj najlepšie postupy a nedostatky.
- (2) Skutočnosť, že policajné sily v kantóne Zürich využívajú moderné, špecifické mobilné technické zariadenie so softvérom, ktorý umožňuje rýchlu identifikáciu štátnych príslušníkov tretích krajín na základe porovnávaní biometrických údajov a nahliadania do príslušných databáz, by sa mala považovať za osvedčený postup za predpokladu, že je zabezpečený plný súlad s požiadavkami v oblasti bezpečnosti osobných údajov.

¹ Ú. v. EÚ L 295, 6.11.2013, s. 27.

- (3) V záujme zabezpečenia súladu so schengenským *acquis* v oblasti návratu, najmä s normami a postupmi stanovenými v smernici 2008/115/ES², by sa mali prednostne vykonať odporúčania 1, 2, 4, 5, 6, 11, 12, 14, 15, 18 a 20.
- (4) Mali by sa prijať všetky opatrenia potrebné na to, aby bol účinným a primeraným spôsobom zabezpečený návrat neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín.
- (5) Toto rozhodnutie, ktorým sa stanovuje odporúčanie, by sa malo zaslať Európskemu parlamentu a parlamentom členských štátov. Hodnotený členský štát v súlade s článkom 16 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 1053/2013 vypracuje do troch mesiacov od prijatia odporúčania akčný plán, do ktorého zahrnie všetky odporúčania na nápravu všetkých nedostatkov uvedených v hodnotiacej správe a predloží ho Komisii a Rade,

TÝMTO ODPORÚČA:

Švajčiarska konfederácia by mala:

1. upraviť obsah rozhodnutí o návrate, ktoré vydávajú príslušné orgány, vrátane kantonálnych orgánov, a to tak, aby v súlade s požiadavkami článku 6 ods. 1 smernice 2008/115/ES v spojení s článkom 3 ods. 4 uvedenej smernice systematicky a zreteľne stanovovali alebo vyhlasovali, že štátny príslušník tretej krajiny sa zdržiava na území neoprávnene a aby ukladali alebo stanovovali povinnosť návratu;
2. zmeniť príslušné ustanovenia švajčiarskeho právneho poriadku, aby sa zabezpečilo, že rozhodnutia o návrate vydávané neoprávnene sa zdržiavajúcim štátnym príslušníkom tretích krajín vrátane tých, ktorí dostali takéto rozhodnutie po zamietavom rozhodnutí o žiadosti o medzinárodnú ochranu, jednoznačne ukladajú povinnosť opustiť Švajčiarsko na účely návratu do tretej krajiny v zmysle vymedzenia pojmu „návrat“ stanoveného v článku 3 ods. 3 smernice 2008/115/ES; prijať okamžité opatrenia, aby sa náležitým spôsobom zosúladiли existujúce postupy;

² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území, Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98.

3. prijať opatrenia, ktorými sa v súlade s judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie³ zabezpečí, aby sa vo výkone rozhodnutí o návrate vydaných štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorí počas toho, ako sa voči nim vedie konanie o návrate, podali žiadosť o medzinárodnú ochranu, ktorú príslušné orgány zamietli, pokračovalo v štádiu, v ktorom bol výkon takýchto rozhodnutí prerušený, len čo je žiadosť o medzinárodnú ochranu zamietnutá v prvom stupni; na tento účel prestať vydávať v takýchto prípadoch nové rozhodnutia o návrate;
4. prijať okamžité opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby rozhodnutia o návrate maloletých osôb, ktoré sú rodinnými príslušníkmi štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorým bola uložená povinnosť návratu, uvádzali v súlade s článkom 12 ods. 1 smernice 2008/115/ES v súvislosti s dotknutými maloletými osobami skutkové a právne dôvody; tieto podmienky musia byť splnené tak v prípade, keď sa na maloletú osobu vzťahuje samostatné rozhodnutie o návrate, ako aj v prípade, keď je maloletá osoba zahrnutá do rozhodnutia o návrate, ktoré je určené jej rodičom;
5. vykonávať komplexné posúdenie špecifických okolností každého jedného prípadu s cieľom určiť skutočné trvanie lehoty na dobrovoľný odchod poskytnutej neoprávnene sa zdržiavajúcim štátnym príslušníkom tretích krajín, ktorým bola uložená povinnosť návratu; na tento účel prestať systematicky poskytovať lehotu na dobrovoľný odchod v trvaní tridsať dní bez ohľadu na individuálne okolnosti;
6. prijať opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby príslušné orgány po komplexnom posúdení konkrétnych okolností každého jedného prípadu systematicky neposkytovali neoprávnene sa zdržiavajúcim štátnym príslušníkom tretích krajín lehotu na dobrovoľný odchod alebo aby poskytovali lehotu kratšiu ako sedem dní, ak sú splnené podmienky stanovené v článku 7 ods. 4 smernice 2008/115/ES, najmä ak dotknutí štátni príslušníci tretích krajín predstavujú riziko pre verejný poriadok, verejnú bezpečnosť alebo národnú bezpečnosť;

³ Vec C-601/15 PPU, *J.N.*, ECLI:EU:C:2016:84.

7. zabezpečiť, aby príslušné orgány bez zbytočného odkladu vydali rozhodnutie o oprávnenosti pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín v súlade s článkom 6 smernice 2008/115/ES, ako ho vykladá Súdny dvor Európskej únie vo všetkých prípadoch, keď dôjde k zadržaniu štátnych príslušníkov tretích krajín⁴. Predovšetkým by mala prijať opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby lehota, ktorú príslušné orgány poskytnú štátnym príslušníkom tretích krajín na predloženie prípadných pripomienok k oprávnenosti ich pobytu, nemala za následok neodôvodnené zdržanie pri vydávaní rozhodnutí o návrate, resp. iných rozhodnutí, a to najmä vtedy, keď sa takéto informácie už získali alebo keď sú priamo dostupné z iných zdrojov a/alebo konaní;
8. zmeniť príslušné ustanovenia švajčiarskeho právneho poriadku s cieľom zosúladiť ich s judikatúrou Súdneho dvora Európskej únie týkajúcou sa kriminalizácie neoprávneného pobytu v kontexte konaní, ktoré sa začali v súlade so smernicou 2008/115/ES; prijať opatrenia, aby sa náležitým spôsobom zosúlادili existujúce postupy;
9. v prípade maloletých osôb bez sprievodu prijať opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby príslušné orgány buď vydali rozhodnutie o návrate, alebo udelili právo na pobyt, pričom náležite zohľadnia najlepšie záujmy dieťaťa v súlade s článkom 5 smernice 2008/115/ES; zabezpečiť, aby príslušný orgán vždy pred rozhodnutím o vydaní rozhodnutia o návrate poskytol pomoc v súlade s článkom 10 ods. 1 uvedenej smernice;
10. prijať opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby po vydaní rozhodnutia o návrate vo vzťahu k maloletej osobe bez sprievodu vydané po náležitom zohľadnení faktorov stanovených v článku 5 smernice 2008/115/ES a splnení podmienok článku 10 uvedenej smernice prijali zodpovedné orgány všetky potrebné a primerané opatrenia na výkon takéhoto rozhodnutia, a to aj v prípade, že dotknuté maloleté osoby bez sprievodu nie sú ochotné dobrovoľne odísť;

⁴ Vec C-329/11, *Achughbalian*, ECLI:EU:C:2011:807.

11. zmeniť ustanovenia švajčiarskeho právneho poriadku alebo vykonávacích smerníc s cieľom vymedziť objektívne a záväzné kritéria na stanovenie existencie rizika, že štátny príslušník tretej krajiny môže utiecť, a to najmä na účely prijatia rozhodnutia o tom, či poskytnúť lehotu na dobrovoľný odchod; prijať opatrenia, aby sa náležitým spôsobom zosúlادili existujúce postupy;
12. vytvoriť účinné programy asistovaného dobrovoľného návratu, ktoré sa budú s výhradou pravidiel vnútroštátneho práva o prístupe a oprávnenosti podľa vzťahovať aj na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí nepodali žiadosť o medzinárodnú ochranu;
13. vymedziť jasné pravidlá s cieľom zabezpečiť, aby bolo možné vydať rozhodnutia o návrate a prípadne uložiť zákazy vstupu v prípade neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí boli zadržaní počas výstupných kontrol na vonkajšej hranici, a to na základe individuálneho posúdenia a v súlade so zásadou proporcionality;
14. zmeniť ustanovenia vnútroštátneho právneho poriadku a prijať okamžité opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa zaistenie na účely odsunu prakticky vykonávalo spravidla v špecializovaných zariadeniach určených na zaistenie a aby sa väzenské zariadenie využívalo len ako výnimočné riešenie, ako je stanovené v článku 16 ods. 1 smernice 2008/115/ES; v prípade nutnosti využiť väzenské zariadenie zabezpečiť, aby bolo oddelenie od riadnych väzňov zaručené primeranými prostriedkami, ktoré plne odrážajú administratívnu povahu zaistenia, t. j. iným spôsobom, ako zatvorením štátnych príslušníkov tretích krajín do cely;
15. zvýšiť dostupnosť miest na zaistenie neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín v špecializovaných zariadeniach, najmä v prípade štátnych príslušníkov tretích krajín mužského pohlavia, a prispôbiť tak kapacitu na zaistenie skutočným potrebám s cieľom podporiť a posilniť účinný a primeraný výkon rozhodnutí o návrate v súlade s článkom 8 ods. 1 smernice 2008/115/ES;

16. zabezpečiť, aby režim zaistenia v regionálnej väznici v Thune umožňoval neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín, voči ktorým prebieha konanie o návrate, tráviť viac času mimo cely, aby do cely prenikalo dostatočné množstvo denného svetla a aby boli k dispozícii adekvátne vonkajšie priestory; využívať počas procesu prijímania do regionálnej väznice v Thune menej obťažujúce metódy, ako je osobná prehliadka;
17. zabezpečiť, aby bol v regionálnej väznici v Thune pravidelne prítomný dostatočný počet riadne vyškoleného personálu, ktorý bude vybavený tak, aby zabezpečoval potreby zaistených neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín, ako aj rodín, žien a maloletých osôb, aby sa tak zaistila bezpečnosť priestorov a každodenná pomoc zaisteným osobám;
18. zabezpečiť, aby bolo zaisteným bezdetným rodinám vo väznici na letisku v Zürichu v súlade s článkom 17 ods. 2 smernice 2008/115/ES poskytnuté samostatné ubytovanie, ktoré zaručuje primerané súkromie, a aby nedochádzalo k systematickému oddeľovaniu rodinných príslušníkov;
19. upraviť režim, ktorý sa na zaistených neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín uplatňuje v špecializovanom zariadení na letisku v Zürichu, s cieľom zabezpečiť, aby boli cely počas dňa zamknuté na čo najkratší čas, a konkrétne aby neboli zaistené osoby vo svojich celách zamknuté za týždeň dlhšie ako jeden celý deň; zabezpečiť, aby mali zaistené osoby v interiéri k dispozícii väčší životný priestor;
20. upraviť režim, ktorý sa na zaistených neoprávnene sa zdržiavajúcich štátnych príslušníkov tretích krajín uplatňuje v regionálnej väznici v Berne, s cieľom zabezpečiť, aby boli cely počas dňa zamknuté na čo najkratší čas; zabezpečiť, aby mali zaistené osoby v interiéri k dispozícii väčší životný priestor.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*